

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 36 (1946)

Heft: 47

Rubrik: Chronik der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pflanzen,

besonders ältere Exemplare, müssen jetzt in Ihrem Garten oder in Ihrem Blumenfenster ersetzt werden. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an uns, wir beraten Sie gerne.

Wir führen ein grosses Sortiment interessanter Topf- und Freilandpflanzen. Schreiben oder telephonieren Sie uns.

Schmied + Co

Gärtnerei: Wakern bei Bern
Telephon 5 23 88
Blumenhaus: Kornhausplatz 8
Telephon 2 09 75

Die bequemen

Strub-,

Bally-Vasano-

und

Prothos-Schuhe

Gebrüder
Georges
Bern Marktgasse 42



GIGER

Zwei Frisuren nach dem neuen Pariser Stil, entworfen von Joseph Giger.
Marktgasse 39, Bern, Telephon 3 43 23

**Alte
Schmeizer
Graphik**

PAUL VOIROL,
BERN
BUCH- UND
KUNSTANTIQUARIAT
SULGENECKSTR. 7



F. Schmidt

Werkstätten für handwerkliche Möbel
Bern
Weihergasse 7, 8 und 10

Wissen Sie schon?

dass Sie mit dem ersten Preis zu einem beliebigen Zeitpunkt zwei Wochen lang vollkommen gratis mit dem Generalabonnement durch die Schweiz können.

Bernerland

10. Nov. In Konolfingen tagen 300 Trachtenleute zu einer ausserordentlichen Hauptversammlung. Die Versammlung nimmt den Antrag, sich den Namen Bernische Trachten- und Heimatvereinigung zu zulegen, einstimmig an.
11. Nov. Die Lehrer und Schüler der acht Holzgemeinden Mühlethurnen, Kaufdorf, Rümligen, Kirchenthurnen, Mühlethurnen - Lohnstorf, Burgistein, finden sich auf Einladung der Waldkommission der Untern Gurigialwaldungen ein, um acht Pestalozzitannen in Empfang zu nehmen, deren Erlös dem Kinder-Pestalozzidorf in Trogen zukommen soll.
- Ein Bazar zugunsten der Tuberkulose - Fürsorge in Rüeggisberg ergibt einen Reingewinn von Fr. 10 000, der in Seftigen einen solchen von Fr. 7000.
12. Nov. Der Stadtrat von Thun verwirft das Budget pro 1947 mit der Bemerkung, dass dieses ein günstigeres Bild darbiete.
- Auf der Suche nach Schafen, die in Tignes, Berner Jura, gestohlen wurden, entdeckt die Polizei drei Gewehre, Dynamitvorrat, Patronen und Zündkapseln der französischen Armee.
- Die Kirchgemeinde Wasen i. E. beschliesst einstimmig, sofort an den Wiederaufbau der abgebrannten Kirche heranzutreten.
14. Nov. Im Gebiet des Dreisitzes bei Aeschi findet ein Bergwerksunternehmen ein grösseres Edelmetallvorkommen.
- Im Monat Oktober sind im Kanton Bern insgesamt 301 Verkehrsunfälle vorgekommen, bei denen 222 Personen, davon 10 tödlich verletzt wurden.
15. Nov. Die Berufsschauspielertruppe der Zentralleitung für Rückwandererheime führt in Interlaken Theatervorstellungen durch.
- In Interlaken werden folgende Hotels wieder eröffnet: Hotel Horn an der Harderstrasse, Central und Bellevue. Seit einem Jahr beherbergen die beiden letztern Rückwanderer.
16. Nov. Der grosse Rat genehmigt unter anderm die Uebernahme der Knaben-erziehungsanstalt Oberbipp durch den Staat. Die Frauenstimmrechtsvorlage wird vertagt, ebenso die Sitzfrage für das Hauswirtschaftslehrinnen-Seminar.

Stadt Bern

10. Nov. Am Fussball-Länderspiel Schweiz - Oesterreich

wird wiederum ein Motorfahrzeugverkehr wie vor dem Kriege festgestellt. Auf den offiziellen Parkplätzen werden 1268 Motorfahrzeuge gezählt.

11. Nov. Bern braucht Wasser. Mit der Erstellung des grossen, neuen Grundwasserwerkes Aaretal bei Kiesen wird begonnen.

12. Nov. Verschiedene Abteilungen des Politischen Departementes ziehen um. Der Dienst für Visa, Nachforschungen und Mittelungen, der bis jetzt Willadingweg 78 und 83 war, befindet sich nunmehr an der Kirchenfeldstrasse 83. Die ersten genannten Gebäude gelangen mietweise an die Britische Gesandtschaft. Der frühere Sitz der Deutschen Gesandtschaft am Brunnadernrain gelangt ebenfalls mietweise an die Britische Gesandtschaft.

13. Nov. Im Oktober kamen 94 Strassenunfälle vor, 43 innerhalb der Altstadt, 29 in Aussenquartieren und zwei auf Brücken.

14. Nov. Die Polizei verhaftet zwei junge Mädchen, die aus dem Ausland nach der Schweiz kamen, an verschiedenen Orten Betriebsreien und Diebstähle begingen und in Bern u. a. eine ältere Frau mit vor gehaltener, geladener Pistole bedrohten.

15. Nov. Der Berner Stadtrat bewilligt einen Kredit von Fr. 670 000 für die Erweiterung des Primarschulhauses Stapfenacker, heisst eine Vorlage betreffend eine Erstellung von 66 Wohnungen in zehn Mehrfamilienhäusern gut, ebenso die Vorlage betreffs Erstellung der zweiten Etappe der Siedlung Hohliebe und eines Kindergartens auf dem gleichen Areal. Der Gemeinderat verabschiedet eine Vorlage, in der ein Kredit von Fr. 946 000 für acht projektierte Kindergärten beantragt wird.

Eine Zenith-Pendule erfreut die ganze Familie dauernd und gibt ihrem Heim eine elegante Note

**UHREN-BIJOUTERIE
TH. PFISTER**
BERN Kramgasse 14
Telephon 3 37 02